

# 1997北京藏学讨论会提要集

一九九七北京藏學討論會提要集

The Collection of Paper Abstracts of  
1997 Beijing Seminar on Tibetan Studies

1997 • 8 • 20

# 论文提要目录

## 社会经济组

- 西藏农牧业与农村经济发展研究 ..... 白涛(1)  
西藏中部的环境,畜牧业和政策的变迁 ..... 克拉克(2)  
九寨沟民俗旅游、民族认同及社会  
    文化的变迁 ..... 劳伦斯·爱普斯坦(3)  
从西藏世袭贵族的来源和发展看西藏  
    社会的几点变化 ..... 林温·白玛格桑(3)  
家庭结构与经济战略:色达县游牧  
    部落的牧民 ..... 南希·列文(4)  
西藏农村城市化 ..... 李涛(5)  
再论四川藏区经济发展重点 ..... 李兴友(5)  
西藏的环境保护与可持续发展 ..... 马加力(6)  
依法治藏与改善人权状况 ..... 巴桑罗布(8)  
西藏人口变化的几个问题研究 ..... 丹增伦珠(9)  
藏族人民民主权利之对比 ..... 唐家卫(10)  
西藏妇女的传统称谓及地位、职业考 ..... 次央(12)  
《果洛宗谱》研究 ..... 邢海宁(13)  
西藏地区经济发展新策略 ..... 薛凤旋(14)  
中央对西藏财政补贴与政策分析 ..... 余新振 郭正林(15)  
甘孜县农村家庭经济的变迁 ..... 张建世(15)  
西藏非庄园制经济的再认识 ..... 张江华(17)  
略论夏河族群与族群关系 ..... 周大鸣(18)

## 历史组

- 考清顺治敕封五世达赖的金册金印 ..... 旺多(19)  
试论甘肃藏族部落建置中的一些特点 ..... 洲塔(21)  
古代藏族教育思想简析 ..... 恰白·次旦平措(21)  
西藏政教合一制度与达赖喇嘛 ..... 常凤玄(23)  
西藏首次遣使清朝史实再探 ..... 陈庆英(25)  
清初阐化王入贡请封始末及其意义 ..... 邓锐龄(27)  
《番例》探析 ..... 何峰(28)  
近年来西藏西部考古工作收获 ..... 侯石柱(29)  
所谓“宗主权”与近代以来英国对  
    西藏的侵略 ..... 胡岩(31)  
西藏西部佛教石窟考古的新发现 ..... 霍巍(33)  
藏文名著《巴协》留给后人的  
    历史启迪 ..... 李秉铨(35)  
吐蕃与神秘的西夏王国 ..... 李范文(36)  
六世班禅朝觐及其重要意义 ..... 李鹏年(37)  
藏传佛教与中国 ..... 李有义(39)  
唐代吐蕃的僧相体制 ..... 林冠群(40)  
西藏地方与中央政治隶属关系促成  
    之原因 ..... 吕秋文(41)  
藏族史籍中的木雅及有关名词术语 ..... 木雅贡布(41)  
白利王顿月历史初探 ..... 彼得·施威格(44)  
西藏传统中的家族史 ..... 金·史密斯(45)  
论民国时期十三世达赖喇嘛的心理嬗变 ..... 喜饶尼玛(45)  
聂赤赞普至朗日伦赞时期的政教关系  
    及其演变 ..... 石硕(47)  
唐元时期吐蕃政制述论 ..... 唐嘉弘(48)  
蒙元时期对西藏地方用军问题 ..... 唐景福(50)

16世纪下半叶蒙古的进入以及同安多	
地区藏族的相互影响	格雷·塔托(51)
当议“唐蕃甥舅会盟碑”	次旦扎西(52)
元代中国的一省——吐蕃:《马可·波罗游记》	
和《萨迦世系史》的一个重要相同点	王贵(53)
云南迪庆藏区历史地位不容忽视	王晓松(55)
辛亥革命时期英国分裂中国西藏的“新政策”	伍昆明(56)
赞普即位仪式考	大原良通(58)
清末英俄在藏之政治角逐	张骏逸(59)
驻藏大臣地位和职权的历史考察	张羽新(60)
宋代河湟吐蕃对维护陆路中西交通的贡献	祝启源(61)

### 宗教组

简论藏文《大藏经》的各种版本及

《丹珠尔》对勘本	周华(63)
多麦藏传佛教文化摇篮——佑宁寺	罗桑开珠(64)
中国藏传佛教教育现状	曹自强(65)
西藏大日如来现证经文化	阿迷·海勒(67)
关于清代金瓶掣签制度	黄颢(68)
《至元法宝勘同总录》及其藏译本评议	黄明信(69)
论十世班禅的爱国主义思想	降边嘉措(70)
藏传佛教在卫拉特	巴特·克特诺夫(72)
珀东·乔来朗杰与珀东派	克珠群佩(73)
二十菩萨戒之研究	刘国威(74)
新时期的藏传佛教	罗润苍(75)
宁玛派大圆满法概说	蒲文成(76)
西藏的宗教及其他信仰	埃莱娜·罗宾逊(77)
藏传因明学中的几个命题的探讨	次旺(78)
历史证明汉藏关系历久弥坚	邢步有(79)

藏族纳西族普米族的藏传佛教 ..... 杨学政(80)

### 文化组

- 略论藏族传统印刷及现代出版事业 ..... 旺久(82)  
论宗教对《格萨尔》的影响 ..... 角巴东主(83)  
论藏文化精神 ..... 丹珠昂奔(136)  
藏族文学主题思想的演变 ..... 耿予芳(85)  
藏医最古老的诊断法 ..... 罗秉芬(88)  
藏族表演艺术的传统性和现代性 ..... 柯林·马克瑞斯(89)  
喜马拉雅东部地区鸟卜研究 ..... 爱立克·摩登森(90)  
北京地区藏文典籍分布概况与分编问题 ..... 阿华(91)  
藏文量度造像文献研究概述 ..... 小野田俊藏(92)  
试论藏族服饰的区域特征及民族属性 ..... 仁真洛色(93)  
藏族传记文学与《多仁家族史传》 ..... 索朗平措(94)  
藏汉表演流派的比较 ..... 理查得·斯特贝格(96)  
现代和当代藏族文学在中级藏文课程  
中的运用 ..... 艾建(97)  
论藏语地名的汉字译写音译转写 ..... 武振华(98)  
从《中国藏学书目》看藏学事业的发展 ..... 谢淑婧(99)  
工布及工布文化 ..... 姚兆麟(100)  
果洛的神山与《格萨尔王传》 ..... 杨恩洪(101)  
清初旅藏记闻之研究 ..... 杨和晋(103)  
藏族文化中心——德格 ..... 杨嘉铭(104)  
藏族雪域文化的凝聚与兼容 ..... 杨盛龙(105)  
藏族思辨文化探微 ..... 杨士宏(106)  
西藏石刻文化探微 ..... 张虎生(109)  
吐蕃与于阗关系考 ..... 张亚莎(111)

## 语言组

### 藏族音乐名词:藏文乐器命名的

- 主要原则 ..... 埃莱娜·波达波娃(114)  
    浅谈藏语文教育领域的使用问题 ..... 强俄巴·多吉欧珠(115)  
    藏汉结构语言学的相似点 ..... 阿纳达麦·高士(117)  
    藏语科技术语的创制与西藏现代化建设 ..... 胡坦(118)  
    试论牧区谚语的社会功能、特点及其  
        表现形式 ..... 卡西·嘎尔泽(119)  
        吐蕃赞普何以用象雄语起名 ..... 格桑顿珠(120)  
        论书面藏语动词时态的表达 ..... 格桑居冕(122)  
        藏语书面语中助动词 Kyis 的功能 ..... 长野泰彦(124)  
        试论嘉戎藏语中的古藏语 ..... 阿旺措成(125)  
        藏语果洛话中的结构助词 ..... 华侃(126)  
        藏语在藏缅语族语言研究中的历史地位 ..... 孙宏开(128)  
        西藏双语教育的实践与探索 ..... 旦增晋美(129)  
        藏语与缅甸语词汇比较研究 ..... 薮司郎(131)  
        藏文词典编纂偶得 ..... 张济川(132)  
        论藏语动词 ..... 周季文(133)

## ନିର୍ମଳୀକୁମାରଶାହଙ୍କୁମାରଶାହ

(କେବାଦି-ଅର୍କନ୍-କଥାଲାଗାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ)

<u>ଶ୍ରୀକେଶାନ୍-ଦୟାଦି-ନିର୍ମଳୀକୁମାରଶାହ</u>	.....(1—29)
ପ୍ରାଚୀନ୍-କ୍ଷେତ୍ରୀ   ପାତାକୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	
ପଦିଶ୍ରୀରାଜଶାହରାଜନ୍ଧିନ୍-ପା	.....(1)
ପ୍ରାଚୀନ୍-କ୍ଷେତ୍ରୀ   ଶନ୍-କୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	
ଯଦି-ପଞ୍ଜିରାଜନ୍ଧିନ୍-ପା	.....(2)
ପ୍ରାଚୀନ୍-କ୍ଷେତ୍ରୀ   ନାରୀ-ବାହିନୀ-କୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	.....(4)
ପ୍ରାଚୀନ୍-କ୍ଷେତ୍ରୀ   ଶନ୍-କୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	
ପ୍ରାଚୀନ୍-କ୍ଷେତ୍ରୀ   ଶନ୍-କୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	.....(7)
ଶ୍ରୀନିର୍ମଳୀକୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	
ଶନ୍-କୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	.....(9)
ପାତାକୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	.....(10)
ପାତାକୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	.....(11)
କନ୍-କିମି-ପ୍ରେମଜ୍ଞାନୀ   ଶନ୍-କୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	
କନ୍-କିମି-ପ୍ରେମଜ୍ଞାନୀ   ଶନ୍-କୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	.....(16)
ପାତାକୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	
ପାତାକୁମାରଶାହଙ୍କେଶାନ୍-ରେମାଦି-ଭୁବନ୍-ପଞ୍ଜିଆ	.....(16)





ପି.ବେ.ରକ୍ତା	ସନ୍ଦର୍ଭାଷ୍ଟିତ୍ବାଧୀନାମାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(77)
ପି.ପିତ୍ରାଚାରୀ	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(82)
ପି.ଜ୍ଞାନାନ୍ଦନା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(82)
ପି.ଗୋକୁଳାନ୍ଦନା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(83)
ପି.କୁମାରାନ୍ଦନା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(85)
ମେତା.କବି.ମା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(86)
କୁତୁଘାନା	ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରାଦେଖାଯାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(88)
କୁତୁଘାନା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(91)
କୁତୁଘାନା	«ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ»
	.....(94)
କୁତୁଘାନା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(97)
କୁତୁଘାନା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(101)
<u>କେଣ୍ଠାପୁଣ୍ୟାଙ୍କୁଳା</u>	.....(105—134)
ଅମାଲା.ପ୍ରମାଣାଙ୍କଳାନ୍ତେବୀ	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(105)
କୁତୁଘାନା	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(108)
ମହାମାନପାତ୍ରାଙ୍କଳୀ	ଶଦ୍ରୁକୁଳାଦ୍ଵାରାପଲ୍ଲେଷଣାଦ୍ଵାରାଶ୍ରଦ୍ଧାନିବିଶ୍ଵାରୁଦ୍ଧାନ୍ତର୍ମାଣ
	.....(110)

ஓ. ஒத்துவம் கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(112)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(113)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(114)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(115)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(118)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(121)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(122)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(124)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(125)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(127)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(129)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(131)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(133)
<u>கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு</u>	.....(135—186)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(135)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(139)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(142)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(146)
கீழ்க்கண்ட பாடங்களில் வருமாறு	.....(147)





## **Contents**

<b>Social Economic Group.....</b>	<b>(1-26)</b>
A Study of Agriculture, Animal Husbandry and Rural Economic Development in Tibet.....	<b>Bai Tao (1)</b>
Environment, Pastoralism and Policy Change in Central Tibet.....	<b>Graham E. Clarke(2)</b>
Ethnic Tourism, Ethnic Identity and Sociocultural Change at Jiuzhaigou.....	<b>Lawrence Epstein and Peng Wenbin(3)</b>
Household Composition and Economic Strategies: the Case of Nomadic Pastoralists in Serthar County.....	<b>Nancy E. Levine(4)</b>
Urbanization of the Rural Areas in Tibet.....	<b>Li Tao(4)</b>
Re-thought on the Focus of the Economic Development in Tibetan Areas in Sichuan — To Improve Transport, Communication and to Exploit Water Resources.....	<b>Li Xingyou(5)</b>
Some Changes in Tibetan Society: the Origin and Development of Tibetan Hereditary Aristocrats.....	<b>Linwen Padma Gesang (7)</b>
Environmental Protection and Sustainable Development in Tibet.....	<b>Ma Jiali (8)</b>
Governing Tibet and Improving the Situations of Human Right According to Laws.....	<b>Pasang Norbu (11)</b>
A Comparison Between the Past and Present in Democratic Rights of Tibetans.....	<b>Tang Jiawei (12)</b>
Studies of Some Issues in Population Changes in Tibet.....	<b>Tendzin Lhundrub (17)</b>

The Traditional Appellations, Status and Professions of Tibetan Women.....	<b>Tseyang</b> (18)
<i>Mgo-log-rus-mdzod</i> Studies.....	<b>Xing Haining</b> (19)
New Strategies of the Economic Development in Tibet .....	<b>Xue Fengxuan</b> (20)
An Analysis into the Central Government's Financial Subsidy and the Relevant Policy.....	<b>Herbert S. Yee and Guo Zhenglin</b> (21)
Changes of the Household Economy in the Rural Areas in Ganzi County.....	<b>Zhang Jianshi</b> (22)
Re-understanding of the Non-manorial Economy in Tibet.....	<b>Zhang Jianghua</b> (24)
Preliminary Analysis on the Relationship between the Xia-he Ethnic Group and Other Ethnic Groups.....	<b>Zhou Daming</b> (26)
 <b>History Group</b> .....	(27-93)
The Tibetan Politico-Religious System of Government and the Dalai Lama.....	<b>Chang Fengxuan</b> (27)
The Political Competition Between Britain and Russia in Tibet during the End of the Qing Dynasty.....	<b>Jiunn Yih Chang</b> (31)
Preliminary Analysis on Ancient Tibetan Educational Ideology.....	<b>Chapal Tsetan Phuntso</b> (32)
A Second Probe into Historical Facts about the First Tibetan Mission Sent to the Qing Court.....	<b>Chen Qingying</b> (36)
The Whole Story and Significance of Prince Chanhua Offering Tributes and Requesting for Title at the Beginning of the Qing Dynasty.....	<b>Deng Ruiling</b> (38)
Some Characteristics of the Tibetan Tribes in Gansu.....	<b>Druthar</b> (39)
A Probe into Fan-Li (The Regulations Concerning Tibetans) .....	<b>He Feng</b> (40)

Archaeological Findings in the Western Tibet in Recent Years..	<b>Hou Shizhu</b>	(42)
The So-Called "Suzerainty" and the British Aggression upon Tibet in Modern Times.....	<b>Hu Yan</b>	(46)
New Archaeological Findings in Buddhist Grottoes in West Tibet.....	<b>Huo Wei</b>	(48)
A Famous Tibetan Book <i>Bashed</i> .....	<b>Li Bingquan</b>	(51)
Tubo and the Mysterious Xixia Dynasty.....	<b>Li Fanwen</b>	(52)
The Sixth Panchen Lama's Audience with the Emperor and Its Significance.....	<b>Li Pengnian</b>	(54)
Tibetan Buddhism and China.....	<b>Li Youyi</b>	(58)
System of Appointing Monk Minister in Tubo During the Tang Period.....	<b>Lin Kuan Chun</b>	(58)
Incentives for Political Subordination Between Tibet and the Central Government of China.....	<b>Chiu Wen Lu</b>	(60)
Mi-nyag and the Related Terms in the Historical Records of Tibet.....	<b>Minyag Gonpo</b>	(60)
First Steps Towards a History of Don-yod, King of Be-ri.....	<b>Peter Schwieger</b>	(64)
The Mental Changes of the 13th Dalai Lama During the Period of the Republic of China.....	<b>Sherab Nyima</b>	(65)
Relations Between Politics and Religion and Their Evolution During the Period from Nyatri Tsenpo to Namri Lontsen.....	<b>Shi Shuo</b>	(68)
Family Histories (Gdung Rabs) in the Tibetan Tradition.....	<b>Gene Smith</b>	(70)
A Brief Account of the Tubo Political System During the Tang and Yuan Periods.....	<b>Tang Jiahong</b>	(71)
Mongolian Military Tasks in Tibet During the Yuan Dynasty.	<b>Tang Jingfu</b>	(73 )
A Discussion on “Tang-Tubo Peace Pledge Monument” ...	<b>Tseten Drashi</b>	(75)

Mongolian Incursions and Interactions with Tibetans in A-mdo in the Latter Half of Sixteenth Century.....	<b>Gray Tuttle (77)</b>
A Textual Research on the Title-Conferring Gold Album and a Gold Seal of Authority Granted to the 5th Dalai Lama by the Qing Emperor Shunzhi.....	<b>Wangdu (78)</b>
Tubo — A Province of China in the Yuan Dynasty.....	<b>Wang Gui (82)</b>
Historical Status of Dechen Tibetan Area in Yunnan Not to Be Ignored.....	<b>Wang Xiaosong (84)</b>
British “New Policy” Aiming at Separating Tibet from China During the Period of the 1911 Revolution.....	<b>Wu Kunming (88)</b>
On the Enthronement Ceremony of Tsenpos.....	<b>Ohara Yoshimichi (90)</b>
A Survey of the Status, Functions and Powers of Resident Ministers in Tibet.....	<b>Zhang Yuxin ( 91)</b>
Contributions Made by the Tubos Inhabiting in He-Huang Area During the Song Dynasty to the Maintenance of Communications Between China and Western Regions.....	<b>Zhu Qiyuan (93 )</b>
 <b>Religion Group.....</b>	<b>(96-122)</b>
Present Situation of the Education of Tibetan Buddhism in China.....	<b>Cao Ziqiang (96 )</b>
A Brief Account of Various Editions of Tibetan Tripitaka and the Collated Edition of Tanjur.....	<b>Drupa (99)</b>
The Cult of Vairocana in Tibet (750-1200 A.D.) According to Tibetan Rituals from Dunhuang Manuscripts and Artistic Representations.....	<b>Army Heller (101 )</b>